

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Generic Technologies	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F063-130093/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F063-13-0093	<b>Date</b> 2013-07-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-450-12341	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-3-36035 (450)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-20</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Guérinik (mtb450), Naoual	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb450
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3409 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification a pour but d'inclure un paragraphe manquant dans la version française pour la la Technologie Prioritaire 09 (TP 09)  
Nouveaux boucliers de protection contre les micrométéorites et les débris orbitaux dans la DDP à la p. A-83.

## À insérer

### Paragraphe manquant :

### Exigences techniques

Le bouclier protecteur doit être capable de protéger les engins spatiaux contre des impacts de MMDO de 1 mm de grosseur à une vitesse de  $\geq 7$  km/s. La performance des boucliers doit être validée via des essais d'impact effectués à  $\geq 7$  km/s. Les tolérances suivantes pour les essais d'impact à hypervitesse doivent être rencontrées:

- Vitesse d'essais:  $\pm 0.2$  km/s
- Mesure de la vitesse:  $\pm 0.05$  km/s
- Diamètre des projectiles:  $\pm 0.003$  cm
- Masse des projectiles:  $\pm 0.005$  g (tous les projectiles doivent provenir du même lot de production)
- Angle d'incidence :  $\pm 1$  degré